

Неизвестное прошлое

О ВЫСТУПЛЕНИИ С.Л. ФРАНКА на Втором польском философском съезде (Варшава, 1927)

Б. ЧАРДЫБОН, В.С. МИРОШНИЧЕНКО

В период с 1923 по 1936 гг. в Польше было проведено три философских съезда – I съезд – во Львове (1923), II съезд – в Варшаве (1927), III – в Кракове (1936). Инициатива проведения крупных философских собраний принадлежала известному польскому философу Казимежу Твардовскому. Основными участниками и докладчиками на съездах выступали члены Львовско-Варшавской философской школы. На II Съезде в Варшаве, на котором, собственно и выступал С. Франк, было прочитано 70 докладов 59 участниками. Материалы Съезда были опубликованы в виде «Памятной Книги» как 1 – 2 тетради *Przegląd Filozoficzny* (R. 31. 1928).

Доклад С. Франка назывался «Zagadnienie rzeczywistości» («Проблема реальности»). Точно не известно, на каком языке представлял свой доклад С. Франк¹. Однако исходя из того, что ни в работах самого мыслителя, ни в исследованиях, посвященных его творчеству, не говорится о том, что он владел польским языком, то можно предположить, что доклад был сделан на русском языке и впоследствии переведен в сокращенном варианте² на польский язык специально для *Przegląd Filozoficzny*. На русском языке данный доклад не публиковался. Упоминаний самого С. Франка о его участии в Съезде практически нет. Небольшую ссылку встречаем в автобиографических заметках 1935 – 1946 гг. «Предсмертное. Воспоминания и мысли», в которых, перечисляя города, посещаемые им в качестве лектора публичных лекций, упоминается Варшава (Съезд славянских философов) и Прага (Международный философский конгресс)³.

В библиографии трудов С. Франка, составленной Львом Зандером и опубликованной в «Сборнике памяти Семена Людвиговича Франка» (1954), данная работа фигурирует в переводе на английский язык под названием «The problem of reality». Издана она была в американском философском журнале *The Monist* в 1928 г., в 1927 г. в том же журнале была издана другая работа С. Франка «Contemporary Russian Philosophy»⁴. Американское издание и польское имеют существенные отличия, касающиеся содержания работы, и это связано с тем, что в Польше был издан краткий реферат, а в США полноценная статья. Информация о статье на польском языке была взята из библиогра-

фии, приводимой в монографии известного украинского исследователя философии С. Франка Г. Аляева «Философский универсум С.Л. Франка», основой для которой послужила библиография работ мыслителя под редакцией Т. Осоргиной⁵.

Публикация перевода статьи С. Франка «Zagadnienie rzeczywistości» осуществляется с разрешения внука философа — Питера Скорера. Перевод варшавского доклада С. Франка на русский язык выполнен Барбарой Чардыбон и Вадимом Мирошниченко.

Второй польский философский съезд («II Polski Zjazd Filozoficzny») проходил в Варшаве 23 — 27 сентября 1927 г. и в нем приняло 147 представителей европейских философских центров. Членами Исполнительного комитета Съезда во главе с К. Твардовским были избраны — Т. Котарбинский, Я. Лукасевич, В. Татаркевич и В. Витвицкий. Представителем Исполнительного комитета от лица российской эмиграции стал Н. Лосский, который и предложил С. Франку выступить на Съезде⁶. Открыл Съезд председательствовавший на нем К. Твардовский, с приветственным словом от имени Русского научного общества в Праге выступил Н. Лосский. Работа Съезда проходила в режиме пленарных и секционных заседаний, всего было сформировано семь секций: истории философии, метафизики и эпистемологии, семантики, логики, философии естествознания, эстетики и психологии.

В Съезде участвовали многие представители европейской философии: Я. Лукасевич, С. Лесьневский, И. Мирчук, К. Чехович, Ф. Пеликан, Р. Буяс. От имени русской философии в работе Съезда приняли участие — Н. Бердяев, С. Франк, Н. Лосский, С. Гессен, И. Лапшин. Доклад С. Франка «Проблема реальности» прозвучал на секции метафизики и эпистемологии; в нем автор, по сути, изложил некоторые идеи из своей книги «Предмет знания». Также С. Франком от лица Русского научного института в Берлине была произнесена речь на закрытии Съезда.

Доклад С. Франка ценен в нескольких отношениях. Во-первых, это первая публикации работы философа в Польше, на польском языке, презентация его основных идей для польских интеллектуалов. Во-вторых, присутствие в тексте понятия реальности указывает на то, что уже в 1927 г. оно начинает приобретать свою актуальность и выносится в заглавие доклада. Позже, в работах «Непостижимое. Онтологическое введение в философию религии» (1939) и «Реальность и человек. Метафизика человеческого бытия» (1947/1956), данное понятие получит свою, более глубокую интерпретацию. Доклад «Проблема реальности» — своеобразный автореферат таких работ, как «Предмет знания. Об основах и пределах отвлеченного знания» (1915) и «Душа человека. Опыт введения в философскую психологию» (1917), положивший начало формированию нового понятийного аппарата

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ В частной беседе польский исследователь философии С.Л. Франка с. Тереза Оболевич высказала предположение, что доклад мог прозвучать на немецком языке.

² *Obolewicz T.* Polskie badania nad filozofii Siemiona Franka // *Polskie badania filozofii rosyjskiej. Przewodnik po literaturze. Część pierwsza* / red L. Kiejzik, J. Uglik. – Warszawa: Fundacja Aletheia. 2009. S. 168.

³ *Франк С.Л.* Предсмертное. Воспоминания и мысли // *Русское мировоззрение*. – СПб.: Наука, 1996. С. 51.

⁴ *Frank S.* The problem of reality // *The Monist*. 1928. Vol. 38. № 3. P. 321 – 349; *Frank S.* Contemporary Russian Philosophy // *The Monist*. 1927. Vol. 37. № 1. P. 1 – 23.

⁵ *Аляев Г.С.* Філософський універсум С.Л. Франка. Персоналістична метафізика всеєдності в горизонтах нової онтології ХХ століття. – К.: ПАРАПАН, 2002. – 368 с.

⁶ *Obolewicz T.* Polskie badania nad filozofią Siemiona Franka // *Polskie badania filozofii rosyjskiej. Przewodnik po literaturze. Część pierwsza* – S. 168.

ПРОБЛЕМА РЕАЛЬНОСТИ

С.Л. ФРАНК

Кант назвал «скандалом философии» то, что до сих пор действительное существование внешнего мира является объектом слепой веры, но не научно доказанной правдой. Такое мнение представляется вполне правильным. Его значение возрастает еще из-за того, что благодаря исследованиям Канта и его учеников, стало понятным, что проблема реальности является частью проблемы трансцендентности предмета. Значение всякого знания заключается в том, что его содержание мыслится как бытие, независимое от акта познания. Знание является созерцанием того, что не зависит от какого-либо знания.

Эта проблема остается доньше не разрешенной.

Идеализм, несмотря на всю глубину развитой в нем мысли, опирается на *отрицание* самого вопроса в его точном значении и содержит в себе противоречивую попытку свести трансцендентность к имманентности.

Реализм же всевозможных направлений опирается на понятие трансцендентности. Это применимо и к «критическому реализму», как к попытке доказательства реальности путем умозаключения. Данное направление было проанализировано и опровергнуто Юмом на примере умозаключения из причинной связи. Юм доказал, что умозаключение о действительном существовании внешнего мира на основании причинной связи — ущербно, ведь значимость причинной связи, и всякой другой, уже предполагает реальность внешнего мира.

Проблему трансцендентности или реальности не следует отождествлять с проблемой *познания* трансцендентности. Последняя решается интуитивизмом, Ремке, феноменологией, при помощи понятия сознания